Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 87 (1969)

Heft: 142

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 21. Juni 1969
Berne, samedi 21 juin 1969

1441

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 142

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 142 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Elektro-Holding AG, Zürich.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Irland: Einfuhrvorschriften. – Irlande: Prescriptions concernant l'importation.

Verzollungsvorschriften. – Prescriptions de dédouanement.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1319[2])

Gemeinschuldner: **Güntensperger Heinz,** Kaufmann, geb. 4. Juni 1943, von Eschenbach SG, früher wohnhaft Im Seewadel 36, 8105 Regensdorf, nun Poststrasse 100, 8957 Spreitenbach AG, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Contur»-Schreibgeräte, Heinz Güntensperger, Weinbergstrasse 149, 8006 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1969.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 11. Juli 1969.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8952 Schlieren (1320[2])

Gemeinschuldner: **Kamber Werner,** geb. 1928, von Hägendorf SO, Zürcherstrasse 22, 8952 Schlieren, zurzeit unbekannten Aufenthaltes (gewesener Inhaber des Lederwarengeschäftes Novital, Bahnhofstrasse 78, 8001 Zürich, im Handelsregister nicht eingetragen).
Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1969.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 1. Juli 1969, 14 Uhr, im Amtslokal des Notariates Schlieren, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren.
Eingabefrist: bis 21. Juli 1969.

Kt. Zürich – Konkursamt Wülflingen-Winterthur, 8400 Winterthur (1321[2])

Gemeinschuldnerin: **Anschlägergenossenschaft Winterthur,** Riedhofstrasse 45, 8408 Winterthur.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1969.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 1. Juli 1969, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes, Turnerstrasse 1, Winterthur.
Eingabefrist: bis 21. Juli 1969.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1337)

Failli: **Eltschinger Germain,** 1935, carreleur, de Zumholz, à Fribourg, La Ploetscha 4.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 juin 1969.
Liquidation sommaire (loi fédérale art. 231).
Délai pour les productions et les servitudes: 14 juillet 1969.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (1338)

Gemeinschuldnerin: **Pronto-Print AG,** Buch- und Offsetdruck, Baden (Geschäft in Wettingen, Staffelstrasse 56).
Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1969.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 11. Juli 1969.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1260 Nyon (1330)

Faillie: **Société de parachimie industrielle SA,** produits chimiques, dont le siège social est à 1260 Nyon, 17, rue de la Gare.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mai 1969.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 11 juillet 1969.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1260 Nyon (1322)

Failli: **Bertholet René,** serrurerie et constructions métalliques, domicilié chemin du Riondet, à 1299 Commugny; atelier: 3, rue des Ronzades, à 1200 Genève, propriétaire des immeubles sis rière la commune de Commugny VD.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 juin 1969.
Première assemblée des créanciers: vendredi 27 juin 1969, à 11 h., en salle du Tribunal, Château, à Nyon.
Délai pour les productions: 21 juillet 1969; pour l'indication des servitudes: 11 juillet 1969.

NB. Les créanciers qui sont intervenus dans le sursis concordataire à Genève doivent produire à nouveau.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1323)

Ueber **Niedermann Hans,** geb. 1945, Vertreter und Eisenbetonzeichner, Langensandstrasse 52, Luzern, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Niedermann & Co., Ankauf, Verkauf und Montage von Fertigelementteilen, Emmen, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 4. Juni 1969 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 17. Juni 1969 wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juli 1969 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für dessen Kosten einen Vorschuss von Fr. 1200.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1324)

Ueber **Pachera Cesare,** geb. 1907, Plattengeschäft, Hinterbramberg 3, Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 9. Juni 1969 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 17. Juni 1969 wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juli 1969 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für dessen Kosten einen Vorschuss von Fr. 800.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1325)

Fallita: **Villabella SA,** Dino di Sonvico.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura della pretura di Lugano-Campagna per mancanza di attivo: 8 maggio 1969 e 16 giugno 1969.
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 1º luglio 1969, anticipando Fr. 1500.— a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III. 38).

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (1351)

Im Konkurse über **Transrodopi SA,** Stadthausquai 3, Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt, Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Kt. Zürich – Konkursamt Fluntern-Zürich, 8028 Zürich (1326)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Nachlasskonkurs **Kaposi-Bloch Karl,** geb. 1891, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Klosterweg 10, 8044 Zürich, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes bezüglich der Abänderung sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Kt. Zürich – Konkursamt Riesbach-Zürich, 8034 Zürich (1280[1])

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse der **Williams AG,** Handel mit Industriealkohol und Zuckermelasse, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. ds. an gerechnet, beim Einzelrichter i.b.V. des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (1327)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: **Weibel Albert,** Textilien, Feldacker, 3173 Oberwangen.
Anfechtungsfrist: 1. Juli 1969.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1328)

Modification de l'état de collocation ensuite d'une production tardive

Faillie: **Fabrique de boîtes de montres Domdidier SA,** à Domdidier.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (1339)

Im summarischen Konkursverfahren der Firma **Eggenberger A. AG,** Stahl und Metallbau, Mellingen, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden auf.

Klage auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 1. Juli 1969, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonst Plan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1329)

Failli: **Chanson Jean-Pierre,** ex agent d'affaires breveté, rue de la Grotte Nº 6, rue Etraz 14, à Lausanne.
Date du dépôt: 21 juin 1969.
Délai pour intenter action en opposition: 1er juillet 1969, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
Les personnes lésées qui prétendent au bénéfice de la garantie doivent s'annoncer au Tribunal Cantonal avant l'échéance des deux ans dès le terme de l'activité du failli, selon avis paru dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud du 14 février 1969. A défaut de réclamation dans ce délai, la garantie s'éteint.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1890 St-Maurice (1331)

Failli: **Fracheboud Léonce,** Domaine des Iles, Martigny-Batiaz.
L'état de collocation de la faillite précitée peut être consulté à l'office précité.
Date du dépôt de l'état de collocation: 20 juin 1969.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Les actions en contestation de l'état de collocation sont à présenter à l'administrateur de la faillite: M. Mottet, préposé, 1890 St-Maurice.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Solothurn – Konkursamt der Stadt Solothurn, 4500 Solothurn (1340)

Das Konkursverfahren über **Frei F.R. jun.**, 1940, Handel mit Maschinen und Werkzeugen, Solothurn, nun in Paris wohnhaft, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 17. Juni 1969 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau – Konkursamt, 8437 Zurzach (1341)

Gemeinschuldner: **Aemisegger-Maraschin Bruno**, 1929, Mosaiktischfabrikation, von Hemberg SG, in Wislikofen (nunmehr in Trimbach SO wohnhaft)
Datum des Schlusses: 18. Juni 1969.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 2000 Neuchâtel (1333)

La liquidation de la faillite de **Menuiserie du Moulin SA**, bureaux c/o Etude Thiébaud, place Pury 4, Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil I de Neuchâtel, le 9 juin 1969.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1332)

Faillie: **Société anonyme «La Girandole SA»**, à Fribourg, construction d'immeubles, etc.
Date de la révocation de la faillite et de la réintégration de la débitrice dans la libre disposition de ses biens: 17 juin 1969.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Kt. Zürich – Konkursamt Bassersdorf (1342²)

Konkursamtliche Patentversteigerung

Im Konkurs über **Dolder Hans**, Elementbau, Bassersdorf, werden Dienstag, 1. Juli 1969, 14.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes Bassersdorf, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:
Schweizer Patent Nr. 319 869 betr. Mauerwerk
Schweizer Patent Nr. 434691 betr. Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von Baueinheiten und nach dem Verfahren hergestellte Baueinheit sowie Anwendung des Verfahrens.
Schweizer Patent Nr. 461066 betr. Bauelement.
Deutsches Patent und Hilfsgebrauchsmusteranmeldung Nr. 15 34 900.5 betr. Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von Baueinheiten und nach dem Verfahren hergestellte Baueinheit sowie Anwendung des Verfahrens.
Patentschriften, Pläne und sonstige Unterlagen sowie Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht).

8303 Bassersdorf, 21. Juni 1969 — Konkursamt Bassersdorf ZH Tel. (051) 93 51 04, 93 59 04

Kt. Zürich – Konkursamt Embrach (1343)

Fahrhabensteigerung

Im Konkurse über **Flach-Santschi Walter**, geb. 1928, Zimmermeister, von Pfungen, früher in 8424 Embrach, werden Freitag, den 27. Juni 1969, ab 9 Uhr, mit Fortsetzung ab 14 Uhr, bei der Konkursliegenschaft an der Breitestrasse, in 8424 Embrach, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

Ab vormittags 9 Uhr:

Hausrat: Betten, Nachttischchen, Kommoden, Kästen, Couchs, 1 Geschirrschrank, Truhen, 1 Schülerpult, 1 Fernsehapparat, 1 Fernsehantenne, 1 Kühlschrank, 1 Tiefkühltruhe, 1 kl. Weinfass, 2 Campingstühle usw., ferner 1 Polstergruppe, bestehend aus 3 Fauteuils, 1 Sofa und 1 Klubtisch.
Büromaterialien: 1 Schreibtisch, Aktenschränke, Tische, Stühle, 1 Schreibmaschine, 1 elektrische Rechnungsmaschine, 1 Nivelliergerät (Wild) mit Stativ, Messstangen usw., ferner 1 komplete Büroeinrichtung (für Architekt oder Bauzeichner) bestehend aus 2 Schreibtischen, 1 Zeichnungstisch mit Zeichnungsmaschine und verschiedenen Gestellen.

Ab nachmittags ca. 14 Uhr:

Autos: 1 Land-Rover, Diesel, Jahrgang 1962; 1 Kombiwagen Volvo, Jahrgang 1966; 3 Lieferwagen VW (1 mit Brücke und Doppelkabine), Jahrgänge 1960, 1962, 1965; 1 Personenwagen VW, Jahrgang 1958. sowie Anhänger verschiedener Grössen, Pneuwagen, Handkarren, 1 Veloanhänger, 1 grosses Kupferkessi, 2 Hundeboxen (auf Abbruch), 1 Posten Weiss- und Rotwein u.a.m.
Besichtigung ½ Stunde vor der Steigerung oder nach Vereinbarung.

8424 Embrach, 18. Juni 1969

Konkursamt Embrach, Tel. (051) 96 23 12, im Auftrag der ausseramtlichen Konkursverwaltung

Kt. Zürich – Konkursamt Schlieren (1090¹)

Liegenschaftensteigerungen

Im Konkurse über die Firma **Fuchs W. & Co.**, Baugeschäft, Zürich, werden im Auftrage des Konkursamtes Altstetten-Zürich, Mittwoch, den 25. Juni 1969, 14.30 Uhr, im Restaurant «zur Sonne», 8903 Birmensdorf (Zürich), folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Birmensdorf (Zürich)

1. Kat. Nr. 7067
   Einfamilienhaus (Rohbau), Ringstrasse bei Nr. 21, Assek. Nr. 697
   Garage Assek. Nr. 463
   mit
   654 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände
2. Kat. Nr. 7075
   635 m² Wiese in der untern Haslen
3. Kat. Nr. 7076
   523 m² Wiese in der untern Haslen
4. Kat. Nr. 6975
   673 m² Wiese in der untern Haslen
5. Kat. Nr. 7084
   603 m² Wiese in der untern Haslen
6. Kat. Nr. 6497
   Scheune mit zwei Ställen und Einfahrt, beim Sternen, Assek. Nr. 52
   Bienenhaus (ohne Kästen), beim Sternen, Assek. Nr. 53
   mit
   1966 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiese
7. Kat. Nr. 6717
   443 m² Wiese in der untern Haslen
8. Kat. Nr. 7209
   2968 m² Wiese in der untern Haslen
9. Kat. Nr. 7082
   193 m² Strasse in der untern Haslen
10. Kat. Nr. 7487
    18504 m² Wiese und Acker im Moos
11. Kat. Nr. 7486
    15139 m² Wiese und Acker im Moos
12. Kat. Nr. 6740
    90 m² Wiese in der Grossmatt

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll.
Die Flächenmasse beruhen auf einer provisorischen Vermessung. Die definitive Grundbuchvermessung kann Massdifferenzen zur Folge haben.

In der Gemeinde Uitikon (Zürich)

13. Quellenrecht für sämtliches Quellwasser in den Grundstücken Kat. Nrn. 1512 und 1513 Uitikon und in zirka 76,6 Aren sub Kat. Nr. 1514 Ringlikon.

Konkursamtliche Schätzung:

Objekt	Fr.
1	180 000.—
2	57 150.—
3	47 070.—
4, 5 und 13	108 720.—
6 und 7	211 320.—
8	267 120.—
9	17 370.—
10	1 665 360.—
11	1 362 510.—
12	8 100.—

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen, die ab 12. Juni 1969 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht aufgelegt werden.

8952 Schlieren, den 19. Mai 1969 — Konkursamt Schlieren: K. Maag, Notar

Kt. Glarus – Konkursamt Glarus (1352)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurs des **Schiesser Hans**, Handelsmann, Restaurant «Sonne», in Luchsingen, gelangt Freitag, den 25. Juli 1969, 15 Uhr, im Restaurant «Sonne», in Luchsingen, auf öffentliche Steigerung:
das Heimwesen eidg. Nr. 57, kant. Nr. 102, des Grundbuches Luchsingen, bestehend aus Wohnhaus mit Restaurant «Zur Sonne», Anbau und Garage, zusammen für Fr. 180 500.— brandversichert; Gebäudegrundfläche, Garten, Wiesland, Platz und Weggebiet 9 a 14 m².
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 125 000.—.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 15 000.— in bar zu bezahlen.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. Juli 1969 während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961, bzw. vom 30. September 1965, über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
Anschliessend an die Verwertung des Grundstückes findet die Versteigerung des Wirtschaftsmobiliars und der übrigen Fahrhabe statt.

8750 Glarus, den 20. Juni 1969 — Konkursamt des Kantons Glarus, Rosengasse 1, Glarus

Kt. Aargau – Konkursamt Bremgarten (1344²)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Im Konkurse über die Firma **Keusch AG**, Automobile, Aristau AG, wird im Auftrag des Konkursamtes Muri Mittwoch, den 23. Juli 1969, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Sternen», in Dottikon, das Grundstück Grundbuch Dottikon Nr. 1441, Katasterplan 11, Parzelle Nr. 1317 = 7 Aren nicht erschlossenes Bauland, auf dem Hübel, im konkursamtlichen Schätzungswert von Fr. 700.—, an einmalige öffentliche Steigerung gebracht.
Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden. Die weiteren Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 30. Juni 1969 bis zum Steigerungstag im Büro des Konkursamtes Bremgarten (Rathaus Bremgarten AG, 1. Stock, Büro 21) zur Einsichtnahme auf. Es wird auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Auslande sowie auf denjenigen vom 30. September 1965 aufmerksam gemacht.
Der Ersteigerer hat an der Steigerung vor dem Zuschlag Fr. 1000.— auf Rechnung der Steigerungs- und Grundbuchkosten und des Zuschlagspreises bar zu bezahlen.

5620 Bremgarten, den 18. Juni 1969

Konkursamt Bremgarten AG (Tel. (057) 7 12 43

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Bern – Konkurskreis Konolfingen (1345)

Schuldner: **Heftl-Fröhlich Werner**, früher Kaufmann, heute Hotelangestellter, Trimsteinstrasse 18, in Worb.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Konolfingen in Schlosswil: 2. Juni 1969.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: W. Miescher, Notar, Notariatsbüro P. Hofer, Schauplatzgasse 26, 3000 Bern.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche samt Beweismittel bis und mit dem 12. Juli 1969 dem Sachwalter schriftlich und begründet einzureichen.
Gläubigerversammlung: Montag, den 18. August 1969, um 15 Uhr, im Restaurant «Zum braunen Mutz», Genfergasse 3, 1. Stock, in Bern.
Aktenauflage: Die Akten liegen 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters zur Einsichtnahme durch die Beteiligten auf.

Kt. Solothurn – Konkurskreis Thierstein (1334)

Schuldner: **Pally-Jeger Josef**, Schreinerei, in Meltingen.
Datum der Stundungsbewilligung: 10. Juni 1969.
Dauer der Stundung: vier Monate.
Sachwalter: Betreibungsamt Thierstein, in 4226 Breitenbach.
Eingabefrist: bis und mit 9. Juli 1969 (die Forderungen sind Wert 10. Juni 1969 aufzurechnen). Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. August 1969, 14.30 Uhr, auf dem Büro des Betreibungsamtes Thierstein, Amthaus 1. Stock.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Aargau – Konkurskreis Baden (1293¹)

Schuldnerin: Fräulein **Angst Theresia**, Serviertochter, in Baden, zurzeit in Tegna TI.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 29. Mai 1969.
Dauer der Stundung: vier Monate.
Sachwalter: Karl Willi, Notar, Hochhaus Linde, 5400 Baden.
Eingabefrist: Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen, Wert 29. Mai 1969, bis und mit 4. Juli 1969 dem Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Juli 1969, 14.15 Uhr, im Gerichtssaal (Stadthaus), Baden.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316ᵃ bis 316ᵈ)

Kt. Graubünden – Konkurskreis Fünf Dörfer (1346)

Verschiebung der Gläubigerversammlung

Schuldnerin: **Aktiengesellschaft Battaglia**, Holzbau, Zizers.
Die Gläubigerversammlung findet nicht am 21. Juni 1969 im Restaurant «Zum Rhätier», an der alten Landstrasse, in Igis statt, sondern umständehalber erst am 19. Juli 1969, 14.45 Uhr, im Gasthaus Löwen, in Zizers.
Die Akten liegen vom 9. Juli bis 18. Juli 1969 auf meinem Büro zur Einsicht auf.

7000 Chur, den 21. Juni 1969 — Treuhand A. Neeser, Chur Quaderstrasse 16, Tel. (081) 22 25 21

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Neuchâtel – Tribunal cantonal (1350)

Débitrice: **Jeanneret Louis SA**, à La Chaux-de-Fonds.
Commissaire: Me Daniel Landry, avocat, La Chaux-de-Fonds.
Date, heure et lieu de l'audience: lundi 7 juillet 1969, à 11 h. 45, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

2000 Neuchâtel, 18 juin 1969 — Le greffier du Tribunal cantonal: Lambert

Ct. de Genève – Tribunal de première instance, Genève (1335)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de justice, 2e cour, 1er étage, salle B, statuera en audience publique le vendredi 27 juin 1969, à 10 h., sur l'homologation du concordat proposé par la **SA du Car Ferry Toulon, Porto-Torres, Palerme**, transports de voyageurs avec leur voiture, ayant son siège boulevard du Théâtre 3 bis, Genève, à ses créanciers.

1200 Genève, 17 juin 1969 — P. Guillot, commis-greffier

Homologation du concordat

(L.P. 306, 308, 317)

Ct. de Vaud – Arrondissement de Lausanne (1347)

Par décision du 12 juin 1969, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat présenté à ses créanciers par **Grossenbacher E. SA**, fabrication de bois moulurés, chemin de la Zinguerie 13, à Crissier.

1000 Lausanne, le 18 juin 1969

Le commissaire au sursis: M. Luisier, préposé

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 d)

Kt. Luzern – Konkurskreis Luzern-Stadt (1348)

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 10. Juni 1969 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des **Bühlmann Hans**, Metzgerei, Bernstrasse 56, 6000 Luzern, bestätigt.
Zum Liquidator wird bestellt: Werner Frey, Sachwalter, i. Fa. W. Frey-Dettwiler AG, Sachwalterbüro, Kapellgasse 21, 6000 Luzern.
Der Gläubigerausschuss setzt sich zusammen aus: Fernand Battegay, c/o Battegays Erben, Fleischhandel, Luzern; Adolf Felder, jun., Vieh- und Holzhandlung, Schüpfheim; Hans Ineichen-Stöckli, c/o Ineichen AG, Fleischwaren, Sursee.
Der Entscheid ist rechtskräftig.

6002 Luzern, 18. Juni 1969 — Der gerichtlich bestellte Liquidator: Werner Frey

Refus d'homologation de concordat

Ct. de Vaud – Arrondissement de Lausanne (1349)

Débiteur: **Winz Jean**, terrassements, précédemment rue de l'Industrie 16, à Renens, actuellement à Bremblens (district de Morges).

Par décision du 12 juin 1969, le président du Tribunal du district de Lausanne a refusé d'homologuer le concordat proposé par le débiteur. Ce dernier étant sujet à la poursuite par voie de faillite, il sera déclaré en faillite si un créancier le requiert dans les 10 jours (art. 309 LP).

1000 Lausanne, le 18 juin 1969

Le commissaire: M. Luisier, préposé

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Graubünden – Betreibungsamt Chur (1336)

Steigerungswiderruf

Die auf den 27. Juni 1969 angesetzte Grundpfandverwertung über die Liegenschaft **Mazzoleni-Schmidt Franz**, Hotel Freieck, Chur, Reichsgasse, findet **nicht** statt, und wird anmit widerrufen.

7000 Chur, den 16. Juni 1969 — Betreibungsamt Chur: J. Erni

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

9. Juni 1969.
Szondi-Institut, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 28. April 1969 eine Stiftung. Zweck: Aufbau und Betrieb des «Szondi-Institutes» als Lehr- und Forschungszentrum für Tiefenpsychologie. Organe: Stiftungsrat von mindestens fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Dr. Leopold Szondi, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, Dr. Ernst Schürch, von Rohrbach, in Wettingen, und Dr. Ulrike Studer geb. Salzmann, von Horgen, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Dunantstrasse 3 in Zürich 7 (bei Dr. Leopold Szondi).

9. Juni 1969.
Fürsorgefonds der Angestellten der Bull Lochkartenmaschinen A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1967, S. 524). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 16. Mai 1969 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Fürsorgefonds der Angestellten der Bull General Electric (Schweiz) AG.** Die Firma des Unternehmens, für deren Dienstpflichtige die Stiftung sorgt, lautet jetzt «Bull General Electric (Schweiz) AG». Domizil der Stiftung: Lagerstrasse 47 in Zürich 4 (bei der «Bull General Electric (Schweiz) AG»).

9. Juni 1969.
Arbeiter-Versicherungskasse der Escher Wyss Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1967, S. 2720). Die Unterschriften von Dr. Hans Gygi und Wilhelm Lattner sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Peter Schmidheiny, von Balgach, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

10. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Invaliden-Arbeitsgemeinschaft Müller & Zogg, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. Mai 1969 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Invaliden-Arbeitsgemeinscbaft Müller & Zogg», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankbeit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste jener Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat 3 bis 5 Mitglieder und die Kontrollstelle. Heinrich Müller, von Elgg ZH, in Urdorf, Vorsitzender des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Gertrud Müller, von Elgg, in Urdorf, Adelheid Ess, geb. Müller, von Zürich und Küsnacht, in Zürich; Rudolf Küng, von Benken SG, in Zürich, und Gottfried Locher, von Speicher, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch mit der Einschränkung, dass die beiden Letztgenannten, Rudolf Küng und Gottfried Locher, nicht miteinander zeichnen dürfen. Domizil: Baslerstrasse 117, in Zürich 9 (bei der Firma «Invaliden-Arbeitsgemeinschaft Müller & Zogg»).

10. Juni 1969.
Fürsorgestiftung der Firma Hans Kanz, Metallwerk und metallurgische Erzeugnisse, Zürich-Albisrieden, in Zürich 9 (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1968, S. 1222). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 9. Januar 1969 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgestiftung der Firma Hans Kanz Erben, Metallwerk und metallurgiscbe Erzengnisse, 8047 Zürich-Albsrieden.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für das Personal und eventuell auch für dessen Angehörige der Firma «Hans Kanz Erben», in Zürich, bei Alter, Krankheit, Invalidität oder sonstiger Notlage. Die Stiftung soll ausserdem dazu dienen, den Arbeitnehmern bei Arbeitslosigkeit helfend beizustehen. Domizil der Stiftung: Letzigraben 107 in Zürich 9 (bei der Firma Hans Kanz Erben).

10. Juni 1969.
Fides-Wohlfahrtsfonds, in Zürich 2 (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1965, S. 2923). Die Unterschriften von Dr. Hermann Hofmann, Dr. Carl Meyer und Friedrich Haag sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Walter Schwegler, von Hergiswil, in Zollikon, Präsident; Dr. Rolf Winzeler, von Barzheim, in Adliswil, Vizepräsident, und Karl Hofmann, von und in Horgen, Sekretär des Stiftungsrates.

11. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Richard Geissler & Co., Samenhandlung, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. Mai 1969 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die langjährigen Arbeitnehmer der Kommanditgesellschaft «Richard Geissler & Co.», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie anderweitig unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Richard Geissler, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Eva Saner, von Zürich, in Uitikon, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Goldbrunnenstrasse 157 in Zürich 3 (bei der Firma Richard Geissler & Co).

11. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung des Gntsbetriebes Houen, Dr. Ing. Hans Gygi, Ebertswil a/A., in Hausen a/A. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1965, S. 256). Die Unterschrift von Ernst Weber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Louis Kappeler, von und in Baden, Besitzer des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

10. Juni 1969.
Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Haco A.G. Gümligen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1969, S. 193). Die Unterschriften von Dr. Heinz Schärer und Walter von Wartburg sind erloscben.

10. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung des Architekturbüros Helfer, in Bern (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1963, S. 2967). Die Unterschriften von Werner Kellenberger und Andreas Bill sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Otto Guggisberg, nun in Zollikofen, Präsident (bisher Mitglied); Hans Hirsiger (bisher); Ueli Huber, von Uesslingen und Schlieren, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (neu); Fritz Tschabold, von Erlenbach i. S., in Bern (neu). Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

10. Juni 1969.
Taubstummen-Anstalt Wabern, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1950, S. 1584). Durch Verfügung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 15. April 1969 wurde auf Antrag der Erziehungsdirektion des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde der Name der Stiftung geändert in **Taubstummen- und Sprachheilscbule Wabern.** Die Stiftungsstatuten wurden entsprechend revidiert. Die Unterschrift von Rudolf von Wattenwil, Vizepräsident, ist erloschen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist Ulrich Müller, nun in Bern (bisher); Vizepräsident ist Dr. Georg Wyss, von Brienz BE, in Bern (neu); Sekretär/Kassier ist Gerhard Jordi (bisher Sekretär). Domizil: Eichholzstrasse 18.

10. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Woodtli-Urfer, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1960, Seite 763). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. 11. 1968, genehmigt am 30. 1. 1969 durch den Gemeinderat von Bolligen als Aufsichtsbehörde und am 14. 3. 1969 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalvorsorgestiftung der Woodtli-Gärtnereien.** Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Einzelfirmen «Walter Woodtli» und «Klaus Woodtli», beide in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, an ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Unterschriften von Hans Woodtli, Präsident, Hans Woodtli, junior, Vizepräsident, und Hans Moser, Sekretär des Stiftungsrates, sind erloschen. Für die Stiftung führen nun Kollektivunterschrift: Walter Woodtli, von Oftringen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Präsident, und Klaus Woodtli, von Oftringen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Vizepräsident des Stiftungsrates. Domizil: Bernstrasse 36 (bei der Firma «Walter Woodtli»).

11. Juni 1969.
Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma R. Müller A.G., Hammerwerke & mechanische Werkstätten, Worblaufen, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1966, S. 4008). Heinz Kohli, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Zollikofen. Domizil der Stiftung: Schmiedeweg 13 (bei der Stifterfirma).

12. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firmen Walter Garbani & Cie., Seriprint GmbH & Emaillierwerk AG Liebefeld, in Bern (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1968, S. 510). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. April 1969, genehmigt am 30. April 1969 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 13. Mai 1969 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firmen Walter Garbani & Cie., Walter Garbani AG, Seriprint GmbH & Emaillierwerk AG Liebefeld.** Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der «Walter Garbani & Cie.», in Bern, der «Walter Garbani AG», in Bern, der «Seriprint GmbH», in Bern, und der «Emaillierwerk AG Liebefeld», in Liebefeld, Gemeinde Köniz, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern.

12. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma A. & R. Wiedemar, Kassenfabrik & Tresorban Bern, in Bern (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1967, S. 3169). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. März 1969, genehmigt am 2. April 1969 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 25. April 1969 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma A. & R. Wiedemar AG, Bern.**

12. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Kissling & Zbinden, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. März 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus 2 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und gegebenenfalls die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch die Kollektivunterschrift von Hans Zbinden, von Guggisberg, in Wabern, Gemeinde Köniz, Präsident, und Ernst Kissling, von Bern und Ins, in Bern, Vizepräsident des Stiftungsrates. Domizil: Seftigenstrasse 22 (bei der Stifterfirma).

13. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Willy Steiner, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. April 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter, bei Invalidität, Krankheit und Unfall sowie Fürsorge zugunsten der Hinterbliebenen im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Als fürsorgeberechtigte Hinterbliebene gelten die überlebenden Ehegatten sowie Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer sorgten. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Für die Stiftung führt Willy Steiner, senior, von Langnau i. E., in Bern, Präsident des Stiftungsrates, Einzelunterschrift. Domizil: Statthalterstrasse 106 (bei der Stifterfirma).

13. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Metzgerei A. Hofer A.G., in Bern (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1952, S. 515). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. April 1969, genehmigt am 30. April 1969 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 7. Mai 1969 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der A. Hofer AG.** Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnebmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Alfred Hofer, Präsident des Stiftungsrates, wohnt in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

13. Juni 1969.
Pensionskasse für die Angestellten der Generalagenturen der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 110 vom 11. 5. 1968, S. 1017). Die Unterschrift von Henri Muller ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu in den Stiftungsrat gewählt: Charles Vonlanthen, von und in Freiburg; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firmen R. & F. Brechtbühl, Kollektivgesellschaft, Gümligen und Brechtbühl A.G., Autobetrieb, Dietikon (ZH), in Muri bei Bern (SHAB Nr. 24 vom 1. 2. 1964, S. 340). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Juni 1968, genehmigt am 2. Juli 1968 durch den Gemeinderat von Muri bei Bern als Aufsichtsbehörde und am 14. März 1969 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Brechtbühl-Transportunternehmungen.** Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirmen «Brechtbühl AG», in Muri bei Bern, «Brechtbühl AG, Autobetrieb», in Dietikon, und «Brechtbühl Transport AG, Muttenz bei Basel», in Muttenz, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 Mitgliedern.

13. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Haupt A.G., in Bern (SHAB Nr. 24 vom 1. 2. 1964, S. 340). Kollektivunterschrift ist erteilt worden an Wilhelm Jost, von Eggiwil, in Bern. Er zeichnet kollektiv nur mit Dr. Max Haupt oder Paul Rub.

13. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma W. F. Roschi, in Bern (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1960, S. 3696). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Februar 1969, genebmigt am 19. Februar 1969 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 14. März 1969 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Roschi-Unternehmungen.** Sie bezweckt: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firmen «Roschi Telecommunication AG», in Bern, «Tonstudio ‚R' AG», in Bern, «Nucletron AG», in Bern, «Roscbi Electronic AG», in Worb, «Pro Esa AG», in Worb, sowie allfällig weiterer mit diesen eng verbundenen Unternehmungen durch Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten der Arbeitnehmer von ihnen unterhaltenen Personen im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Friedrich Roschi, Präsident, dessen Einzelunterschrift erloschen ist (bisher); Fritz Hefermehl, von Bern, in Kilchberg ZH, Vizepräsident (bisher ohne Zeichnungsbefugnis); Werner Stocker, von Obermumpf, in Kriechenwil, Gemeinde Dicki (neu); Martha Baldussi-Schenk, von und in Worb (neu), und Fritz Engelmann, von Meinisberg, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (neu). Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Bureau Biel

13. Juni 1969.
Personalfürsorgefonds des Verbandes Schweizerischer Roskopfuhren-Industrieller Biel, in Biel (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1964, S. 2763). Walter Bannwart, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun Guido Marti (bisher Mitglied); er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde Ernst Lauper (bisher Mitglied), von Seedorf BE, in Muri bei Bern, erteilt.

Bureau de Moutier

9 juin 1969.
Fondation pour la prévoyance dn personnel de la fabrique de machines Schäublin S.A., à Bévilard, (FOSC du 30. 1. 1965, N° 24, p. 329). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Pierre Villeneuve, président; Max Schäublin, vice-président; Henri Romy, secrétaire; Roger Maître; Raymond Houlmann (tous déjà inscrits); Willy Hurni, de Fräschels FR, à Malleray. Les pouvoirs de Charles Girardbille sont radiés. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Bureau de Porrentruy

12 juin 1969.
Bécbaux-Schwartzlin, maison d'enfants malades et d'adolescents valétudinaires, à St-Ursanne (FOSC du 5. 10. 1968, N° 234, p. 2151). Joseph Barthe, président du conseil de fondation, est décédé; sa signature est radiée. A été nommé nouveau président Jean-Marie Frainier, de Fregiécourt, à St-Ursanne. Il engage la fondation par sa signature individuelle.

Bureau Trachselwald

9. Juni 1969.
Fürsorgefonds zugunsten des Personals der Firma Wyss & Cie. Strikkerei, Kommanditgesellschaft, Huttwil, in Huttwil (SHAB Nummer 216 vom 15. 9. 1962, S. 2639). Gemäss öffentlicber Urkunde vom 11. 4. 1969 und Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 7. Mai 1969 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Fürsorgefonds zugunsten des Personals der Firma Wyss & Cie. AG, Strickwarenfabrik.** Ferner wurden Bestimmungen betreffend Organisation des Stiftungsrates und Zeichnungsberechtigung geändert. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen nun zu zweien. Dem Stiftungsrat gehören an, als Präsident Ernst Schär, von Wyssachen, in Rohrbach, Ernst Wyss, von Bern und Lüsslingen, in Bern, und Max Howald, von Wangenried, in Huttwil. Paul Wyss, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Domizil: im Büro der Stifterfirma.

Bureau Wangen a. d. A.

5. Juni 1969.
Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Arbeiter der Hug & Co., Aktiengesellschaft, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1969, S. 194). Hans Neuenschwander, von Signau, in Dulliken, ist in den Stiftungsrat gewählt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Stiftungsräte.

Schwyz – Schwytz – Svitto

13. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung Edy Scbelling, Lachen, in Lachen. Unter diesem Namen besteht laut Stiftungsurkunde vom 17. August 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durcb Edy Schelling, von Oberhofen TG, in Lachen, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: bei der Stifterfirma.

Obwalden – Unterwald-le-hant – Unterwalden alto

9. Juni 1969.
U.T.C. Fonds (U.T.C.Fund) in Engelberg. Zuwendungen an Mitarbeiter, frühere Mitarbeiter oder Angebörige, früherer Mitarbeiter der «Union Handels Gesellschaft A.G. oder ihr nahestehender Gesellschaften (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1962, S. 279). Durch Beschluss vom 25. April 1969 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus vier oder mehr Mitgliedern. Sie werden vom Verwaltungsrat der Union Handels-Gesellschaft A.G. ernannt. Wenn die Mitarbeiter der Stifterin Beiträge an die Stiftung bezahlen, so sind sie nach Massgabe dieser Beiträge durch Wahl in den Stiftungsrat, mindestens jedoch mit einem Mitglied an der Verwaltung zu beteiligen. Christian Spoerri ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Dr. Kurt Füllemann, von Steckborn (TG) in Therwil BL, Fritz Reicherter, von Uster und Winterthur, in Therwil (BL), Erwin Müller, von Rohrbach BE, in Basel, Rolf Buess, von Weisslingen BL, in Oberwil BL und Edwin Schildknecht, von

Eschlikon TG, in Neu-Allschwil BL. Die bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates (Dr. Max Preiswerk, Werner Burkhard-Wuhrmann und Dr. jur. Hans Ming) sowie das neugewählte Stiftungsratsmitglied Dr. Kurt Füllemann führen Einzelunterschrift. Die übrigen neu gewählten Mitglieder zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der einzelzeichnungsberechtigten Mitglieder. Die Aenderung der Stiftungsurkunde ist vom Regierungsrat als Aufsichtsbehörde genehmigt worden.

Glarus – Glaris – Glarona

11. Juni 1969.
Fürsorgekasse der A.-G. für überseeische Brauereien, in Glarus. Fürsorge für das in überseeischen Unternehmungen der Stifterfirma arbeitende Personal. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1961, S. 1672). Ernst Friedrich Zollinger, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt: Eric von Schulthess Rechberg, bisher Mitglied des Stiftungsrates, er zeichnet nach wie vor zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

12 juin 1969.
Fondation Maurice Sandoz, à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 28 avril 1969, une fondation qui a pour but de venir en aide à de jeunes musiciens sous toutes les formes et par les moyens que le conseil de fondation jugera opportuns. A cet effet, il pourra être alloué des bourses à des musiciens méritants de moins de trente ans, des prix à des concours musicaux, des subsides ou autres prestations à des institutions musicales, à des camps musicaux de jeunes ou à d'autres organisations s'occupant de la formation musicale des jeunes. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de trois à cinq membres, le premier conseil étant nommé par la fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de Marguerite de Reding- de Reding, épouse autorisée de Rodolphe, de Schwyz, à Berne, présidente, Richard Sturzenegger, de Berne et Reute A.-RH., à Münsingen, vice-président, et Louis Hiltbrand, de Diemtigen, à Genève, secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Locaux: Bd de Pérolles, 4, c/o Me J. A. Andrey, notaire.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Kriegstetten

13. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma J. Stampfli AG, bisher in Solothurn (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1966, S. 318). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. April 1969 und Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn, Nr. 2422 vom 9. Mai 1969, als Aufsichtsbehörde, wurde das Stiftungsstatut geändert und der Sitz nach Subingen verlegt. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Angehörige im Alter, bei Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit, Krankheit oder unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von wenigstens 2 Mitgliedern, die von der Stifterfirma, bzw. von den Destinatären, nach Massgabe ihrer Beitragsleistung, gewählt werden. Dem Stiftungsrat gehören an: Willy Stampfli, von Etziken, in Zuchwil, Präsident, und Alice Stampfli, von Etziken, in Luterbach, Aktuarin. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: im Büro der Fa. J. Stampfli AG, Luzernstrasse 3.

Bureau Stadt Solothurn

10. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Adolf Lüthy, in Solothurn (SHAB Nr. 149, vom 29. 6. 1963, S. 1909). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 21. März 1969, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn am 15. April 1969, ist das Stiftungsstatut geändert worden. Die Stiftung führt nun den Namen **Personalfürsorgestiftung der Firma Lüthy Buchbandlung AG.** Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, beziehungsweise bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. In Notfällen können auch Unterstützungen gewährt werden. In den Stiftungsrat ordnen die Stifterfirma zwei, die Destinatäre ein Mitglied ab. Adolf Lüthy ist infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind gewählt worden: Heinz Lüthy als Präsident und Arnold Lüthy als Aktuar, beide von und in Solothurn. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

6. Juni 1969.
Fürsorgefonds der Fr. Keller Söhne, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1943, S. 2883). Die Stiftung wird nach Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 4. Juni 1969 im Handelsregister gelöscht.

10. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung de Aerosol-Service AG, in Riehen (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1959, S. 3268). Durch Urkunde vom 6. Mai 1969 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. Juni 1969 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift des Emil Hirschburger ist erloschen. Einzelunterschrift ist erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates: Viktor Stürm, von Goldach, in Muttenz und Unterschrift zu zweien an das Mitglied Paul Müller, von Basel, in Riehen.

10. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung des Ingenieurbüros Heinz Hossdorf, in Basel. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Urkunde vom 8. Mai 1969 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: Mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Heinz Hossdorf, Präsident, von Oberwil BL; Léon Beuret, von Les Breuleux, und Kilian Weiss, von Laufenburg, alle in Basel. Domizil: Tellstrasse 12 (bei der Stifterfirma).

11. Juni 1969.
Hermes-Fonds, in Basel (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1968, S. 1123). Durch öffentliche Urkunde vom 18. Februar 1969 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. Mai 1969 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

12. Juni 1969.
Fonds zur Unterstützung der Angestellten der Basler Pfandleihanstalt, in Basel (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1968, S. 75). Die Unterschrift des Rudolf Sarasin ist erloschen. Neu führt als Stiftungsratsmitglied Unterschrift zu zweien: Walter Guldimann, von und in Basel.

12. Juni 1969.
Margarete und Walter Lichtenstein Stiftung, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilligen Verfügungen vom 14. August 1963, 22. März 1964 und 4. Mai 1964 eine Stiftung. Zweck: Ausrichtung von Studienstipendien. Die Verwaltung erfolgt durch die Schweizerische Bankgesellschaft, in Basel, vertreten durch ihre zeichnungsberechtigten Personen. Domizil: Freie Strasse 68 (bei der Schweizerischen Bankgesellschaft).

13. Juni 1969.
Fürsorgefonds der Firma Suter & Suter, in Basel (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1965, S. 3416). Die Unterschrift des Friedrich Maurer ist erloschen. Neu führt als Mitglied des Stiftungsrates Unterschrift zu zweien Albert Brunner, von Wald ZH, in Benken BL.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

11. Juni 1969.
Personalvorsorgestiftung der DVD Daten-Verarbeitungs-Dienst AG, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Mai 1969 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen für die Arbeitnehmer der Stifterfima und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat 1 bis 5 Mitglieder und die Kontrollstelle. Hans Rohner, von Reute, in Schaffhausen, ist Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift und Ernst Künzi, von Uttigen BE, in Schaffhausen, Protokollführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Schützengraben 20, bei der Stifterfirma.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

6. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Gebert Eschenbach, in Eschenbach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. April 1967 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Gerhard Gebert, von Eschenbach, in Jona, Präsident; Josef Gebert, von und in Eschenbach, und Gottlieb Büsser, von Amden, in Eschenbach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Kurzhaslen.

6. Juni 1969.
Personalfürsorgefonds der Fisha Optische Präzisions-Instrumente A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1967, S. 702). Die Unterschrift von Josef Flury ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Arthur Eggenberger, von Grabs SG, in St. Gallen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juni 1969.
Stiftung der Ersparnisanstalt Degersheim, in Degersheim (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1965, S. 3661). Die Unterschrift von Josef Nobel-Krucker, Aktuar, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Gottlieb Dubler, von Wohlen AG, in Degersheim, Aktuar. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

6. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ulrich Bischoffs Erben AG., in Wattwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Juni 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien Niklaus Bischoff-Spichtig, von Wil SG, in Wattwil, Präsident, und Thomas Rothenfluh-Bischoff, von Stansstad NW, in Wattwil, Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Bahnhofstrasse.

9. Juni 1969.
Fürsorgestiftung der Privatschule Hof Oberkirch AG, Kaltbrunn, in Kaltbrunn (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1962, S. 2937). Die Unterschriften von Georg Koechlin, Präsident, Hans Keller und Peter Zutter, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Gallus Müller, von Lichtensteig, in Zürich, Präsident, Dr. Rudolf Walgis, von Zürich, in Kaltbrunn, Aktuar, und Marianne Merz, von Herisau AR, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung Gebr. Piatti, in Ramsau-Oberrindal, Gemeinde Oberuzwil (SHAB Nr. 66 vom 21. 3. 1964, S. 915). Die Unterschrift von Eugen Kern, Vizepräsident, ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Stiftungsrat gewählt Peter Rotach, von Herisau, in Oberuzwil; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

11. Juni 1969.
Léonie-Hartmann-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1969, S. 870). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 6. Juni 1969 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Aenderung berührt die bereits publizierten Tatsachen nicht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

10. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Tarasp-Schulser Gesellschaft und der A.G. Grandhotel Tschuggen Arosa, in Chur. Stiftung (SHAB Nummer 294 vom 15. 12. 1962, S. 3621). Hans Weber, Präsident, ist ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied ist Dr. Arno Theus, von Thusis und Felsberg, in Chur. Neues Domizil: c/o Dr. A Theus, Kantonalbank.

Aargau – Argovie – Argovia

9. Juni 1969.
Max und Margarete Haar-Stiftung, in Aarau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Mai 1969 eine Stiftung. Diese soll in weitem Sinne gemeinnützigen Zwecken dienen und durch Ausübung christlicher Liebestätigkeit dazu beitragen, menschliche Not zu lindern und dort Hilfe zu bringen, wo Hilfe nötig ist. Organe sind der aus 5 bis 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen kollektiv zu zweien: Armin Byland, von Othmarsingen, in Suhr, als Präsident; Walther Ryser, von Lützelflüh, in Brugg, als Vizepräsident; Paul Huber, von Oberkulm, in Reinach AG, als Aktuar, und Margarethe Haar-Metzner, Angehörige der Bundesrepublik Deutschland, in Meisterschwanden, als Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: c/o Sekretariat der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Aargau, Augustin Keller-Strasse 3.

12. Juni 1969.
Fürsorgestiftung der Firma Albert Stoll, in Koblenz (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1945, S. 3063). Durch öffentliche Urkunde vom 10. Mai 1969 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. August 1968 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgestiftung der Firma Albert Stoll Giroflex AG.** Die Stiftung bezweckt die Ausrichtung von Fürsorgeleistungen an die Arbeiter und Angestellten der Firma «Albert Stoll Giroflex AG», in Koblenz, sowie an die Angehörigen der Begünstigten gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage. Fritz Albert Emanuel Stoll, Präsident des Stiftungsrates, ist nun Bürger von Koblenz.

12. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Trans-Tank AG, Dürrenäsch, in Dürrenäsch (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1967, S. 162). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1968 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. Januar 1969 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Bertschi AG Dürrenäsch.**

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

28. Mai 1969.
Ludwig Binswangerstiftung, in Kreuzlingen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 31. Dezember 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der psychiatrischen und psychologischen Wissenschaft, Forschung und Behandlung. Sie gewährt Beihilfen für die Ausbildung und Weiterbildung von Fachkräften, Beiträge für wissenschaftliche Tagungen und zur Anschaffung von Werken, Apparaten, Instrumenten, Medikamenten und Aehnliches sowie Prämien für besondere Leistungen. Organ der Stiftung ist der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Dr. Adolf Zolliker, von Herrliberg ZH, in Münsterlingen, Präsident; Dr. Wolfgang Binswanger, von und in Kreuzlingen; Prof. Dr. Roland Kuhn, von Bern, in Münsterlingen; Dr. Ralf Binswanger, von Kreuzlingen, in Zürich, und Dr. Peter Plattner, von Untervaz GR, in Frauenfeld, Mitglieder. Sie vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hauptstrasse 14, Dr. Binswanger, Sanatorium Bellevue A. G.

12. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Merz AG, Strickwarenfabrik, in Diessenhofen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 2. Juni 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und der ihr angeschlossenen oder nahestehenden Firmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem aus mindestens zwei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Gustav Goldstaub, von und in Zürich, Präsident, und René Schmid, von Nidfurn GL, in Schaffhausen, Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse, bei der Stifterfirma.

12. Juni 1969.
Pensionskasse der Angestellten der Hero Conserven Lenzburg, in Frauenfeld (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1968, S. 1697). Walter Aebi ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Werner Bühler, von Rothrist AG, in Lenzburg, als Vertreter der Stifterfirma in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet mit einem Vertreter der Versicherten.

12. Juni 1969.
Pensionskasse der Arbeiter der Hero Conserven Lenzburg, in Frauenfeld (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1967, S. 2254). Walter Aebi ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Werner Bühler, von Rothrist AG, in Lenzburg, als Vertreter der Stifterfirma in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet mit einem Vertreter der Versicherten.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

12 giugno 1969.
Orfanotrofio Femminile Vanoni, in Lugano (FUSC del 23. 12. 1937, N° 300, p. 2832). Mons. Emilio Cattori, già presidente e gestore, deceduto, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo presidente e gestore con firma individuale è: Don Silvano Albisetti, da Morbio Inferiore, in Lugano.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

6 juin 1969.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Ferronnerie et Constructions Métalliques S.A., à Lausanne (FOSC du 22. 3. 1969, p. 639). Cette fondation est radiée, l'autorité fiscale cantonale ayant donné son accord.

11 juin 1969.
Les Amis d'Emmaüs, à Lausanne (FOSC du 2. 4. 1960, p. 1040). Par décision du 25 juillet 1968, le Département de l'Intérieur du canton de Vaud a constaté la dissolution de la fondation. Elle est radiée, la liquidation étant terminée.

Bureau de Morges

5 juin 1969.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Metalsa S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 5. 8. 1967, p. 2652). Suivant décision du Département de l'Intérieur, du 23 avril 1969, la fondation a décidé de transférer son siège à Ecublens. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La fondation a pour but de venir en aide au personnel de Metalsa S.A. en lui distribuant des secours en cas de maladie, accidents, retraite, invalidité, vieillesse, chômage, décès. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 1 à 3 membres, désignés par le conseil d'administration de Metalsa S.A. Elle est engagée par la signature individuelle de son président, Pierre Favez, de Servion et Zurich, à St-Sulpice. Bureaux: dans ses propres locaux, En Valeyres.

5 juin 1969.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Cominco S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 5. 8. 1967, p. 2652). Suivant décision du Département de l'Intérieur du 23 avril 1969, la fondation a transféré son siège à Ecublens. Les statuts ont été modifiés en ce sens. La fondation a pour but de venir en aide au personnel de Cominco S.A. en lui distribuant des secours en cas de maladie, accidents, retraite, invalidité, vieillesse, chômage, décès. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 1 à 3 membres, désignés par le conseil d'administration de Cominco S.A. Elle est engagée par la signature individuelle de son président, Pierre Favez, de Servion et Zurich, à Saint-Sulpice. Les bureaux sont dans ses propres locaux, à Ecublens, En Valeyres.

Bureau de Nyon

10 juin 1969.
Fonds de bienfaisance pour les employés et ouvriers de la fabrique d'allumettes Diamond S.A. à Nyon, à Nyon (FOSC du 29. 5. 1965, N° 123, p. 1696). François Locatelli, d'Ormont-Dessus, à Nyon, a été nommé membre du comité de direction, avec signature collective à deux, en remplacement de Marius Rosé, démissionnaire, dont la signature est radiée.

12 juin 1969.
Fondation du collège protestant romand, à Founex (FOSC du 18. 5. 1968, N° 116, p. 1075). Les signatures de Gabriel Huguenin, Hérald Châtelain, Horace Julliard et Georges Grosjean, démissionnaires, sont radiées. Le Comité de direction est actuellement composé de: Harold Eisner, de et à Prangins, président; Pierre Reymond, de Vaulion et Genève, à Genève, vice-président; Robert Benoit, de Mont-sur-Rolle, à Nyon, trésorier; et Pierre Freymond, de St-Cierges, à Duillier, secrétaire. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du trésorier.

Bureau d'Oron

5 juin 1969.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel d'EFSA Entreprise de Ferronnerie S.A., précédemment à Lausanne. Suivant décision du Département de l'Intérieur, du 23 avril 1969, la fondation a décidé de transférer son siège à Châtillens. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La fondation a pour but de venir en aide au personnel de la fondatrice EFSA Entreprise de Ferronnerie S.A., en distribuant des secours en cas de maladie, accidents, retraite, invalidité, vieillesse, chômage, décès. La fondation est administrée par un conseil de 2 à 3 membres, dont un représentant du personnel, si les bénéficiaires font des versements. La fondation est engagée par la signature individuelle de Pierre Favez, de Servion et Zurich, à Saint-Sulpice VD, président. Bureaux: dans ses propres locaux.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

9 juin 1969.

Fonds des oenvres sociales en favenr dn personnel de la Fabrique Vve Marcelin Dickson, Deko, à Dombresson (FOSC du 3. 7. 1954, Nº 152, p. 1732). Par suite de dissolution de plein droit approuvée par le Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel par arrêté du 28 mars 1969, la fondation est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 juin 1969.

Fonds de prévoyance en favenr dn personnel de la Maison Vydiax S. A. à La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, (FOSC du 24. 9. 1966, Nº 224). Madeleine Laure Piaget, assesseur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Julia Jeanmaire, de Les Brents, à La Chaux-de-Fonds, a été nommée membre du conseil de fondation. Cette dernière est toujours engagée par la signature collective à deux du président ou du secrétaire et d'un autre membre du conseil.

Bureau de Neuchâtel

12 juin 1969.

Fondation pour l'assurance du personnel de la maison Petitpierre et Grisel Société Anonyme, à Neuchâtel (FOSC du 20. 1. 1968, Nº 16, p. 134). Léon-Edgar Besancet, démissionnaire, ne fait plus partie du comité de direction. Ses pouvoirs sont éteints. Le conseil de fondation est actuellement composé comme suit: Luc-Robert Grisel, président (déjà inscrit); Willy Fuchs, jusqu'ici membre, secrétaire; et Claude-Alain Wyss, de Habkern BE, à Neuchâtel, tous avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

6 juin 1969.

Caisse de retraite de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA et des entreprises connexes, à Genève (FOSC du 28. 9. 1968, p. 2100). Les pouvoirs d'Etienne de Rham sont radiés. Jean-Jacques Michel, de Genève, à Founex VD, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

6 juin 1969.

Fondation des oeuvres sociales et de secours des sociétés du groupe Rolex, Genève, à Genève (FOSC du 29. 4. 1967, p. 1466). John Delétraz, de Genève, à Plan-les-Ouates, nouveau membre du conseil, signe collectivement à deux. Les pouvoirs de Lucie-Cécile Huguenin sont radiés.

9 juin 1969.

Fondation Cité Nonvelle II, à Genève (FOSC du 24. 4. 1965, p. 1280). Acte de fondation modifié le 23 mai 1969. Administration: conseil de neuf membres. Nouvelle adresse: 40, rue du 31-Décembre, Service des habitations à loyers modérés (Arrêté du Conseil d'Etat).

9 juin 1969.

Fondation de Prévoyance du Personnel de l'Industrie Laitière Genevoise, à Carouge (FOSC du 11. 3. 1967, p. 872). La fondation est radiée par suite de sa dissolution.

11 juin 1969.

Nouveau Meyrin, fondation communale de droit public pour la construction de logements à loyer modéré, à Meyrin (FOSC du 15. 1. 1969, p. 93). André De Garrini, membre de la commission d'administration (inscrit), n'exerce plus les fonctions de président; ses pouvoirs sont radiés. Virginio Malnati, membre de la commission d'administration (inscrit), a été nommé président de ladite commission; il signe collectivement avec un vice-président ou le secrétaire.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Elektro-Holding AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Elektro-Holding AG, Zürich, hat am 19. Juni 1969 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 303³)

Zürich, 19. Juni 1969 Elektro-Holding AG in Liquidation

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Irland

Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben mit Verfügung vom 13. und 16. Mai 1969 neue Kontingente für die Einfuhr verschiedener, heute noch der Kontrolle unterstellter Waren eröffnet. Für die schweizerische Exportindustrie sind die folgenden Importquoten von Interesse:

Irlande

Prescriptions concernant l'importation

Les autorités irlandaises, par ordonnances des 13 et 16 mai 1969, ont ouvert de nouveaux contingents, pour l'importation de diverses marchandises étant encore aujourd'hui soumises à un contrôle. Les contingents d'importation suivants sont susceptibles d'intéresser l'industrie d'exportation suisse:

Import Quota No.	Commodity	Quota period	Quota
3	Certain boots and shoes	1.7.69–31.12.69	92 500 pairs
12	Hose (other than halfhose) made wholly or mainly of silk or man-made fibre not exceeding 50s, per dozen pairs	1.7.69–30.6.70	1 600 000 pairs
28	Certain brushes, brooms and mops	1.7.69–30.6.70	60 500 articles
35	Certain Sparking plugs and certain component parts of sparking plugs	1.7.69–30.6.70	200 000 articles
36	Certain laminated springs and certain component parts of laminate of springs	1.7.69–30.6.70	A quantity equal in value to £ 45 000
50	Superphosphates	1.7.69–30.6.70	605 tons
53	Certain brushes, brooms and mops of a value of less than 30/- per dozen	1.7.69–30.6.70	600 000 articles
54	Pneumatic tyres for mechanically propelled vehicles other than bicycles and tricycles	1.7.69–31.12.69	52 500 articles

142. 21.6.69

Verzollungsvorschriften

Die Eidg. Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Schweizerischer Gebrauchszolltarif 1959:

a) Nachtrag Nr. 28/29 zur broschierten Ausgabe vom April 1969 Fr. 1.— plus 30 Rp. Porto
b) Nachtrag Nr. 29 zur Loseblattausgabe vom April 1969 Fr. 1.70 plus 30 Rp. Porto

Bei Bezug von 5 und mehr Nachträgen wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der **Eidg. Oberzolldirektion, 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704),** oder bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden.

Prescriptions de dédouanement

La direction générale des douanes a publié:

Tarif d'usage des douanes suisses 1959:

a) Bulletin rectificatif Nº 28/29 pour l'édition brochée, avril 1969 Fr. 1.— plus frais de port 30 centimes
b) Bulletin rectificatif Nº 29 pour l'édition à feuilles mobiles, avril 1969 Fr. 1.70 plus frais de port 30 centimes.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la **Direction générale des douanes suisses, 3003 Berne (compte chèques postaux 30-704),** ou auprès des directions d'arrondissement de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'auprès des bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall. 142. 21.6.69

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

ab 20. Juni 1969 – dès le 20 juin 1969

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.59½; Dänemark/Danemark: Fr. 57.55; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.25; Frankreich/France: Fr. 87.—; Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord: Fr. 10.34; Italien/Italie: Fr. –.69⁶⁵; Marokko/Maroc: Fr. 85.60; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 118.85; Norwegen/Norvège: Fr. 60.65; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.72; Schweden/Suède: Fr. 83.60. 142. 21. 6. 69

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Rothenhausen: Zingg Stephan Beamter PTT 80–111380.
Rothrist: Rebmann Ernst 46–9051.
Ruswil: Huwiler Willy Maler u. Restaurator 60–4879.
Rüti (ZH): Buechel Markus Kleiderfabrikation 80–29372. – Mollet-Monn Walter Metallograph 80–111393.
St-Aubin (NE): Chantier La Couronne Saint-Aubin consortium Comina Nobile SA St-Aubin & A. Turuani Neuchâtel 20–569. – Porret Albert 20–20297.
St-Blaise: Tennis Club Saint-Blaise 20–8421.
St. Gallen: Bizozzero-Sommer Otto SBB-Angest. 90–40692. – Brunner Ernst Dienstchef VK 90–40699. – Bühler August Lokomotivführer 90–40703. – Eugster Jakob Lokführer 90–40667. – Hagmann Jakob 90–40717. – Ibele Bernhard 90–40674. – Indermaur Hans pens. Lokführer 90–40731. – Kern Walter 90–40655. – Kobler Willy Lokführer I 90–40673. – Kobler-Lüchinger Rita Frau 90–40657. – Looser-Högger Max Lokführer 90–40651. – Mattig Karl Lokführer SBB 90–40726. – Peyer-Wehrli Fritz Lokführer SBB 90–40685.
St-Légier: Sté de gymnastique dames 18–7097.
St. Moritz: Meuli Rico Bahnbeamter 70–15091.
La Sagne (NE): Kultura centro esperantista centre culturel espérantiste 23–2921.
Samedan: Fischereiverein Oberengadin 70–6217.
Sargans: Eggli Wilhelm pens. Lokführer 70–20447. – Fausch Andreas Zugführer I 70–20443. – Furter Friedrich Zugführer SBB 70–20442. – Huwyler Friedrich 70–20446. – Scherrer Walter Zugführer 70–20453.
Sarmenstorf: Helfenstein Käthy Frl. Buchhalterin 50–20769.
Sarnen: Meyer Rudolf 60–61283.
Satigny: Kocher Robert Peney 12–3177.
Schattdorf: Häni Arnold 60–61258. – Zentralschweiz. Nationalturntag 1969 60–22800.
Scherzingen: Domeisen Kurt Münsterlingen 85–8189.
Schlieren: Meyerhans Alex dipl. Ing. ETH 80–111375. – Vittone Felice Kaufmann 80–82413.
Schlossrued: Dreschgenossenschaft Rued 50–14297.
Schmiedrued: Landfrauenverein 50–6123.
Schönenberg an der Thur: Wasserversorgung der Ortsgemeinde Schönenberg 85–1847.
Schüpfheim: Steueramt 60–1428.
Schwanden (GL): Blesi-Klarer Samuel 87–6014. – Brunner Josef techn. Angest. 87–6015.
Schwerzenbach: Huder Jachen Prof. Dr. 80–111358. – Schiltknecht Heinz dipl. Math. ETH 80–111378.
Sempach Stadt: Helfenstein Anton 60–61268.
Sempach Station: Wolf Anton Säger 60–23932.
Le Sentier: Morier Claude fonct. CFF 10–41919.
Seuzach: Brügger René 84–30308. – Renold Fritz Lokomotivführer 84–30295.
Sierre: Zuber Edo meubles 19–9555.
Sins: Bucher-Blaser Franz SBB-Beamter 50–25724. – Guggenbühl Emil 50–20744. – Küng Josef 50–20754. – Renz-Lüthy Max 50–20759. – Wiederkehr Georg dipl. Schlossermeister 50–20746.
Sion: Marin Henri maître secondaire 19–6893.
Solothurn: Gerber Urs 45–10392. – Rüfenacht Roland 45–10398.
Soncebo: Bassin Raymond pasteur 25–8557.
Sonvilier: Fonds pour la place de sports 23–558.
Sorens: Société de développement 17–4076.
Spreitenbach: Bösch Karl Konstrukteur 80–82407.
Stallikon: Ott Ernst Dr. Forsting. 80–111377.
Stans: Felber Elisa 60–40079.
Starrkirch: Bossard Emil Spez.-Handwerker SBB 46–9071. – Ueltschi Bruno 46–9061.
Stein (AG): Aegerter Walter u. Trudi 50–20773.
Stettlen: Weber Hans-Heinrich Dr. sc. techn. Sektionschef 30–51415.
Subingen: Ingold Werner 45–20118.
Suhr: Kath. Pfarreijugendverleine 50–14588.
Sutz: Ortsvereinigung Sutz-Lattrigen 25–4759.
Tamins: Bass-v. Tscharner R. Dr. 70–15089.
Tavannes: Liechti & Cie chauffages centraux 25–12568.
Tecknau: Künzler Emil 40–73347.
Tenero: Balestra Giovanni 65–12209.
Thalwil: Dusseiller Bertrand dipl. Ing. ETH 80–111396. – Zehender-Baader Ferdinand Dr. phil. chem. 80–111310.
Thun: Corthésy Raymond Lerchenfeld 30–57200. – Fuchs Werner 30–50881.
La Tour-de-Peilz: Schwendi André serrurerie 18–5657. – Studer Maurice 18–7095.
Trasadingen: Schwitz-Müller Ernst Grenzwächter 80–111257.
Travers: Tambours Travers comité du cinquantenaire 20–4989.
Trimbach: Heiniger Fritz Schlosser SBB 46–9070.
Turgi: Brunner Friedrich 50–25685. – Hemmi Peter 50–25687. – Schatzmann Hans 50–25676.
Twann: Friedhof-Kommission 25–4292.
Udligenswil: Christl.-soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz Sektion Udligenswil 60–13115.
Ueberstorf: Feldschützengesellschaft 17–8424. – Feldschützengesellschaft Standeinweihungsschiessen 17–4851.
Unterbäch: Zenhäusern Bruno 19–12189.
Unterlangenegg: Aeschlimann-Stähli Walter Vertreter 30–60492.
Urdorf: Matzinger Reinhard dipl. Masch.-Ing. ETH 80–111386. – Trittibach Hans Peter Vertreter 80–82432. – Weber-Flück Guido 80–111362.
Vallorbe: Oberhäuser André 10–41488. – Perrin Marcel 10–41921.
Le Vaud: Société amicale Le Lien 12–7007.
Vernayaz: Barlatey Paul 19–12157. – Blatter Ignace 19–12191. – Faibella Joseph 19–12162. – Pannatier Alfred 19–12176. – Voeffray Marthe 19–12190.
Vernier: Ricciardi Ugo carrosserie 12–18084.
Versoix: Association des intérêts de Versoix-la-Ville 12–13327.
Vevey: Page Charles 18–7098. – Savary Paul 18–7100. – Tayon René 18–7096.
Vilars (NE): Mathez Jean-Francis Fenin 20–8834.
Vilters: Zimmermann-Bigger Josef Lokführer I 70–20441.
Visp: Küpfer Ernst 19–12169.
Vouvry: Parti conservateur chrétien-social de Vouvry 19–4698.
Wabern: Colombo J. P. Dr. med. 30–7153.
Wädenswil: Bolliger Ruedi Buchbinderei Einrahmungen 80–29802. – Fankhauser Fritz Obstbautechniker 80–111277. – Foto-Studio A. Peruzzo 80–5723. – Gürber Rosa Verw.Beamtin 80–111317. – Müller-Meier Christian Ing. agr. 80–111269. – Schüepp-Fischer Hannes Dr. Mikrobiologe 80–111306.
Wald (ZH): Senn Georges 12–18016.
Wallisellen: Businger Walter eidg. Beamter 80–111275. – Grosser-Jud Willi Konstrukteur 80–111292. – Hug-Stump Alfred 80–111301. – Morath-Walde Fritz 80–111311. – Moser-Iseli Alfred dipl. Masch.-Ing. 80–111266. – Müller-Stanek Hans 80–111309.
Waltenschwil: Renner Leo 50–25743.
Wangen b. Dübendorf: Landesring der Unabhängigen Ortsgruppe Wangen-Brüttisellen 80–23554.
Wangs: Derungs Wendelin Kondukteur 70–20444.
Wanwil: Konservative Volkspartei 60–20922.
Wettingen: Beutler Peter 50–25734. – Müller Alfred 50–25745. – Müller Olga Frau 50–25719.
Wetzikon (ZH): Signer Werner Vertreter Kempten 80–68570.
Wiesendangen: Farrèr-Loup Paul 84–30337. – Faust-Meyer Rudolf Depotmonteur 84–30324.
Wilderswil: Musikgesellschaft 30–16920.
Willisau: Christl.-soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz Sektion 2 60–6861.
Winterthur: Ackeret-Balmer Ernst 84–30252. – Ammann Karl 84–30392. – von Allmen Gerhard Lokomotivführer 84–30247. – Ankele Karl Lokomotivführer 84–30320. – Bachmann-Fehr Gottlieb 84–30270. – Bargellini Kirio 84–4687. – BBS Design AG 84–719. – Boillat Nicole Frl. 84–8594. – Bosch Kurt eidg. dipl. Elektro-Inst. 84–25140. – Bosshard René Elektromonteur 84–7544. – Centro Sociale Italiano Contr. Coll. di Cassa Malattia 84–371. – Dolder Max Elektro-Schnellreparatur-Werkstätte 84–8491. – Engeler E. Kaufmann 84–25139. – Baumberger Hermann 84–30409. – Baumberger Max 84–30245. – Bäuerle Rolf Lokomotivführer 84–30312. – Bäumli-Reichert Jakob Lokomotivführer 84–30420. – Berger-Merk Karl 84–30249. – Bernhard-Steiger Emil 84–30248. – Bischof Leny Frau 84–30426. – Bloch Hans Lokomotivführer 84–30332. – Boo Alfred Lokomotivführer 84–30286. – Bopp Arthur Lokomotivführer 84–30331. – Bosshard Hans Lokomotivführer 84–30281. – Brunner-Christinger Hans Monteurchef SBB 84–30246. – Brüngger-Vetterli Fritz Lokomotivführer 84–30336. – Bürgy Hans 84–30321. – Dahinden Josef 84–30388. – Dürsteler Ernst 84–30256. – Egli Alfred 84–30411. – Eggmann Hans 84–30329. – Ehrensperger Ernst Lokomotivführer 84–30315. – von Euw-Zwald Moritz 84–30292. – Fischer Walter 84–30289. – Flubacher Karl 84–30250. – Foianini-Wyss Otto 84–30285. – Forrer Eugen Lokomotivführer 84–30287. – Friedrich Heini Lokomotivführer 84–30301. – Glinz Paul Lokomotivführer 84–30383. – Goldinger Stephan 84–30423. – Graf Karl Lokomotivführer 84–30259. – Grob Heinrich 84–30390. – Hilpertshauser Arthur Lokomotivführer 84–30339. Esak-Organisations Hauptagentur Peter W. Keller 84–533. – Hofmann-Vontobel Albert 84–7107. – Iff Verena 84–25138. – Investa AG Mietzinskonto Schleackerstr. 10 84–4824. – Kiesinger Werner 84–7936. – – Hirschi Paul Depot-Monteur 84–30291. – Hotz-Hofmann Walter 84–30382. – Jetzer-Laube Franz 84–30381. – Imhof Konstantin Lokomotivführer 84–30313. – Käser Johann 84–30284. – Keller Emil Lokomotivführer 84–30303. – Keller-Senn Hans 84–30340. – Kerker Jakob 84–30334. – Koblet Willi 84–30401. – Krebser Gottlieb Zugführer 84–30232. – Kundert Walter 84–30293. – Kübler Walter Angestellter SBB 84–30280. – Leutert Paul pens. Lokomotivführer 84–30455. – Leuthold Werner mech. Werkstätte 84–8661. – – Mächler Martin 84–30378. – Marty-Schmid Franz Lokomotivführer 84–30309. – Meier-Strebel Hans 84–30273. – Meier Jakob 84–30279. – Michel Konrad Lokomotivführer 84–30300. – Minini Romeo Lokomotivführer 84–30377. – Moser Otto 84–30305. – Müller Hans Lokomotivführer 84–30257. – Nüssler Paul 84–30446. – Oehy Albert Lokomotivführer 84–30429. – Oertle Kurt 84–30375. – Oggier Ernst 84–30433. – Passerini Vittorio 84–30278. – Pfeiffer Hans Lokomotivführer 84–30421. – Pfiffner Beat 84–30393. – Roduner Heinrich Werkführer SBB 84–30373. – Rudolf Hans Lokomotivführer 84–30243. – Ruesch Arnold 84–30255. – Rüedi Hans Lokomotivführer 84–30288. – Rüegg Jakob Lokomotivführer 84–30276. – Sackmann Walter 84–30440. – Schaffner Werner 84–30442. – Schär-Festner Werner Lokomotivführer 84–30395. – Schär Otto Lokomotivführer 84–30370. – Schegg Ernst 84–30277. – Scherrer Peter Lokomotivführer 84–30441. Schneider Kaspar 84–5431. – Schweiz. Polizei-Handball-Turnier 84–7913. – Schneider Fritz 84–30432. – Schnurrenberger Urs Lokomotivführer 84–30274. – Senti Lilly Frau 84–30425. – Sieber Ernst Lokomotivführer 84–30439. – Siegrist Magdalena Frl. 84–30400. – Stalder Paul 84–30394. – Stampfli Othmar kaufm. Angestellter 84–30427. – Stirnimann Johann Hans 84–30407. – Thalmann Ernst Lokomotivführer 84–30368. – Trachsler Emil Lokomotivführer 84–30369. – Trachsler

René 84–30253. – Truog-Riegg Paul 84–30275. – Uehlinger Arnold 84–30269. – Vetter Hans Lokomotivführer 84–30317. – Walter Karl Lokomotivführer 84–30318. – Weideli Ernst Lokomotivführer 84–30254. – Weilenmann Jakob Lokomotivführer 84–30346. – Wyder Alwin Lokomotivführer 84–30290. – Wyssmann Walter 84–30304. – Zangger Hans Monteurchef 84–30282. – Zogg Hans Rudolf Lokomotivführer 84–30299. – Zumstein Werner Lokomotivführer 84–30328. – Zwicki-Häne Peter Angestellter SBB 84–30347.

Wohlen (AG): Merz-Zimmermann Josef 50–25597.

Wolhusen: Schärli Viktor 60–61271.

Yverdon: Cavallini-Vialatte Claude 10–41463. – Deppierraz Denis 10–41492. – Feuz René 10–41502. – Layaz René 10–41462. – Maillard François mécanicien électricien 10–41482. – Mast Charles 10–41452. – Perrin Madeleine Mme 10–41491. – Villard Marius retraité CFF 10–41469.

Yvonand: Crausaz Annelise institutrice 10–28438. – Vuagniaux Georges 10–41433.

Zeihen: Eckert Othmar 50–25593.

Zofingen: Kaufmann Anton 50–25716.

Zollikerberg: Egger René Hochbautechniker 80–111293. – Eigenheer-Büchler Kurt 80–111260. – Fischer Hans dipl. El.-Ing. 80–111344.

Zollikofen: Sieber Otto 30–57201. – Späni Heinz Vizedirektor 30–60496.

Zollikon: Rohner-Peter Hans San.-Installateur 80–111298. – Widmer Eduard Architekt 80–38181.

Zuchwil: Papp Josef mech. Werkstätte 45–1620. – Schmitter Paul 45–20114. – Versandagentur H. Frei 45–3782.

Zug: von Allmen Otto 60–61265. – Dober Albert 60–61275. – Förster Werner 60–61250. – Grünenfelder Stephan 60–61245. – Hartmann Walter 60–61272. – Multivac-Export GmbH 60–10130. – Rast Jakob 60–61249. – Zuber-Galvagni Max Kaufmann 80–82439.

Zürich: Agitation 80–1687. – Albrecht-Corso Hans Bundes-Beamter 80–111312. – Anderegg Ernst Kaufmann 80–82424. – Bacchetto Sergio Eier en gros 80–38276. – Bader & Bolfing AG 80–5239. – Bas Enis Dr. Ingenieur-Physiker 80–111264. – Blanchard-Oberlin Otto 80–111267. – Blaser Peter dipl. Ing. agr. ETH 80–111278. – Boller-Bolleter Eduard Vertretungen 80–82438. – Bosshard-Krauer Kurt Buchbindermeister 80–82431. – Bosshart-Kägi Ernst 80–111350. – Brauchli-Handschin Alfred Schreiner 80–111374. – Brunner Alois stud. phil. 80–18899. – Buol-Schumacher Niklaus 80–111300. – Christl. Transport- Handels- und Lebensmittelpersonalverband (CTHL) Arbeitslosenkasse 80–15638. – Christl. Transport- Handels- und Lebensmittelpersonalverband (CTHL) Zentralsekretariat 80–2901. – Codoni-Sturm René 80–111353. – Dachtler Margrit Telegraphistin PTT 80–111282. – Défago Geneviève Assistante 80–111392. – Diesterweg-Hofbauer Anton Postverwalter 80–111361. – Dogondke Herbert Maschinenschlosser 80–82440. – Dönz Clemens Zollbeamter 80–111256. – Duthaler-Hochuli Kurt 80–111316. – Egli Ernst Maschinenmeister 80–82427. – Enal SA Fribourg Geschäftsleitung 80–2262. – Fässler Alfred Fernmeldespezialist 80–111324. – Fessler Renatus dipl. Ing. agr. 80–111288. – Feurer Ulrich dipl. Chem. Metallurg ETH 80–111258. – Fleckenstein-Leuzinger Bea 80–82429. – Forster Margrit Sekretärin 80–111368. – Fröhlich-Kunz Hugo Fernmeldespezialist 80–111334. – Furer-Lazarova René Architekt 80–111381. – Gerber Matthias Mechaniker 80–111320. – Geschäftsstelle SEM-MHG 80–39181. – Gille-Schweizer Walter 80–111329. – Gruber-Steiner Kurt Physiker 80–111268. – Gubser Roman A. Chemielaborant 80–110577. – Haltiner-Müller Lilly 80–111367. – Heeb-Schmid Hans Verwalter ETH 80–111359. – Hegetschweiler Hedy kaufm. Angestellte 80–111251. – Herde-Zeier Ernst Werbeberatungen-Annoncen 80–12797. – Herzfeld Irene 80–111270. – Hofmann Ernst dipl. math. ETH 80–111289. – Huber-Schweizer Hans 80–111398. – Immotherm Schaeppi & Söhne 80–9549. – International Association of Agricultural Students (IAAS) 80–61338. – Jores Anneliese Hausfrau 80–82437. – Jost-Myrin Ruedi Sekretär 80–111355. – Kägi Bruno Bauführer 80–111297. – Kindler Ernst elektr. Anlagen 80–23590. – Kindlimann-Küng René Reaktor-Operateur 80–111321. – Kijewski Cyrilla Sachbearbeiterin 80–111323. – Knecht Paul Automechaniker 80–111369. – Knüsel-Bossart Leo 80–111349. – Koller-Steiner Karl 80–111379. – Kopeski-Micheli Karl W. 80–111337. – Kottmann Peter dipl. Ing. ETH 80–111327. – Krähenbühl Hans Ulrich dipl. Ing. 80–111305. – Krauer Albert Postbeamter 80–111302. – Krebs René Chemielaborant 80–111308. – Leu Jakob Flugzeugmechaniker 80–111273. – Lorétan Beat Stud. Masch. Ing. 80–18508. – Luchsinger Fritz Postbeamter 80–111389. – Lutz Willy Mechaniker 80–82421. – Meier-Aeberhardt Alfred 80–111342. – Meyer Arved dipl. Bauing. ETH 80–111291. – Müller Ernst A. jun. Kaufmann 80–82426. – Müller-Roggenmoser Irma Sekretärin ETH 80–111296. – Müller Peter dipl. Bauing. ETH 80–111347. – Nöthiger-Häne Ruedi dipl. Physiker ETH 80–111382. – Oplatka Gabor Dr. dipl. Ing. ETH 80–111376. – Osterwalder Konrad dipl. Phys. ETH 80–111326. – von Ow Hanspeter dipl. Elektroingenieur 80–111272. – Partsch Ernest W. Ingenieur 80–68589. – Pauling-Lichtenegger Manfred dipl. Ing. ETH 80–111279. – Plüss Anna Sekretärin 80–111330. – Räber Jost A. dipl. Phys. ETH 80–111335. – Rhyner Hans-Men Postbeamter 80–111390. – Sager-Els Otto dipl. Physiker ETH 80–111391. – Saxer Hanspeter dipl. chem. ETH 80–111395. – Schär Hans Fernmeldespezialist 80–111276. – Schärli-Zwald Ernst 80–111303. – Scheidegger Werner techn. Angest. 80–111332. – Schneider Anna Maria Angestellte KTD 80–111366. – Schwarzenbach-Schoch Gerold Prof. 80–111387. – Schweiz. Vereinigung der Fabrikanten Generalvertreter und Importeure der SKASG-geprüften Sicherheitsgurte (SVS) Sekretariat 80–14973. – Sieber Ernst Maler 80–82409. – Siega Robert M. Modelleur 80–82436. – Signer Hans Beamter ETH 80–111384. – Signer Veronika Laborantin 80–111250. – Stäbler Max PTT-Angestellter 80–111259. – Stähli Alfred Zollbeamter 80–111290. – Staub Hanspeter Physik-Laborant 80–111373. – Strasser Ralph R. dipl. Masch. Ing. ETH 80–111299. – Sturzenegger Ernst Peter dipl. Mathematiker ETH 80–111343. – Tiziani Hans Dr. dipl. Ing. 80–111253. – Tschopp Jürg dipl. Ing. ETH 80–111341. – UDT Internationale Finanz AG 80–5540. – Verde Claudio Techn. Assistent 80–111254. – Vuilleumier Georges kaufm. Angestellter 80–111295. – Walser Bruno dipl. Chem. Metallurge ETH 80–111283. – Walser-Graf Hans Assistent 80–111399. – Wettstein-Niederer Hans dipl. Ing. ETH 80–111280. – von Wildemann Marina Sekretärin 80–111265. – Winiger-Amstutz Hans dipl. Ing. ETH 80–111339. – Wipack Hch. Wildhaber Verpackungen und Druckerzeugnisse Papierartikel aller Art 80–27680. – Witz-Komminoth Hans Peter 80–111285. – Zambelli George techn. Kaufmann 80–82435. – Zehnder Robert Maschinenzeichner 80–111281. – Zgraggen-Senn Jakob Zollbeamter 80–111304. – Zumstein Carl Maschinenzeichner 80–111370. – Zürcher Bernhard Vertreter 80–82390.

Zwingen: Heiniger Fritz Tankwart 40–26270.

Vaduz (Fürstentum Liechtenstein): Herzog Hans dipl. Math. 90–30190. – Nordalpina Anstalt 90–19088.

Birmandreis (Alger): Tissot Robert et Lucienne M. et Mme 12–6762.

Konstanz (Deutschland): Bachschmid Friedrich Pächter Polyfoto Hobby Gmbh & Co Optik Foto Kino 85–5945.

München (Deutschland): Gorter Jürgen Regisseur 80–50451.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Freiburger Ziegelei in Düdingen AG

Einladung zur 53. ordentlichen Generalversammlung

von Samstag, den 28. Juni 1969, um 11.30 Uhr, im Bureau der Ziegelei Düdingen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Jahresrechnung pro 1968 und Revisorenbericht.
3. Décharge-Erteilung.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Ziegelei-Ausbau.

Eintrittskarten können bis spätestens Freitag, den 27. Juni, mittags 12 Uhr, im Bureau der Ziegelei bezogen werden.

Rothornbahn Lenzerheide AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 12. Juli 1969, 14.45 Uhr, im Grand Hotel Schweizerhof, Lenzerheide

14.15 Uhr Kontrolle der auf den Namen lautenden Zutrittskarten und Austausch gegen anonyme Stimkarten.
14.45 Uhr Ordentliche Generalversammlung.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für 1968.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über den Fusionsvertrag mit der Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG, Lenzerheide.
4. Erhöhung des Grundkapitals der Gesellschaft, unter Ausschluss des statutarischen und gesetzlichen Bezugsrechtes der Aktionäre, von Fr. 3 008 900.— um Fr. 468 750.— auf Fr. 3 477 650.— durch Ausgabe von 1875 neuen 6% kumulativen Vorzugsaktien zum Nennwert von je Fr. 250.—, auf den Namen lautend, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1969, Emissionsstempel zu Lasten der Gesellschaft, zur Verwendung gemäss Fusionsvertrag mit Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG.
5. Festsetzung der Liberierung des gemäss Traktandum 4 ausgegebenen neuen Kapitals von Fr. 468 750.—.
6. Änderung von Art. 1, 2, 3 und 12 der Statuten. Der Wortlaut der Anträge des Verwaltungsrates liegt ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.
7. Wahlen:
   a) Präsident;
   b) 8 Mitglieder des Verwaltungsrates;
   c) je ein Vertreter der Politischen Gemeinde Vaz/Obervaz, der Bürgergemeinde Vaz/Obervaz und der Bürgergemeinde Arosa;
   d) Kontrollstelle.
8. Anträge von Aktionären, die dem unterzeichneten Präsidenten bis spätestens 25. Juni 1969 schriftlich eingereicht sind.
9. Umfrage.

Sind in der Generalversammlung nicht mindestens zwei Dritteile aller Aktien vertreten, so wird hiermit eine zweite Generalversammlung einberufen, in der Beschlüsse gefasst werden können, auch wenn nur ein Dritteil der Aktien vertreten ist. Die zweite Versammlung findet unmittelbar nach der ersten statt.

Zutrittskarten, die auf den Namen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre lauten und nur von diesen persönlich oder von schriftlich bevollmächtigten im Aktienbuch eingetragenen Aktionären benützt werden können, sind bis **spätestens 25. Juni 1969 bei Dr. Leo Fromer, Postfach 513, 4002 Basel, schriftlich zu bestellen.** Zur Vermeidung von Doppelspurigkeit werden Bestellungen nur von Aktionären (nicht auch von Depotstellen) entgegengenommen. **An der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben, ebenfalls nicht, wenn Bestellungen erst nach dem 25. Juni 1969 eingehen.**

Lenzerheide, den 21. Juni 1969

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: **Dr. Leo Fromer**

Société Immobilière de la Grenette SA, à Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le **jeudi 3 juillet 1969, à 18 h., dans la grande salle de la Grenette, à Fribourg.**

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Approbation des comptes et décharge aux organes de la société.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées à l'entrée de la salle.

Le conseil d'administration

Schweizerische Reederei AG, Basel

4¼ % Anleihe von Fr. 12 000 000.— von 1958

Bei der am 19. Mai 1969 gemäss den Titelbestimmungen vorgenommenen neunten Jahresziehung sind die nachstehend aufgeführten Obligationen im Gesamtbetrag von Fr. 400 000.— nominal zur Rückzahlung auf den 30. September 1969 zum Nennwert ausgelost worden:

Obligationen im Nominalwert von Fr. 5000.—

Nr. 17– 21	Nr. 167– 171	Nr. 1212–1216
Nr. 62– 66	Nr. 402– 406	Nr. 1272–1276
Nr. 112– 116	Nr. 857– 861	

Obligationen im Nominalwert von Fr. 1000.—

Nr. 376– 400	Nr. 2251–2275	Nr. 3801–3825
Nr. 876– 900	Nr. 2551–2575	Nr. 5076–5100
Nr. 1226–1250	Nr. 3701–3725	

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem 30. September 1969 auf. Die ausgelosten Obligationen, die mit sämtlichen unverfallenen Coupons eingereicht werden müssen, sowie die am 30. September 1969 fälligen Coupons werden vom Verfalltage an spesenfrei eingelöst bei

der Basler Kantonalbank, Basel,
der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
und ihren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen,
dem Bankhaus A. Sarasin & Cie, Basel,
sowie an der Gesellschaftskasse in Basel.

Restanzenliste:

ausgelost per 30. September 1967 Nr. 2284–2290 à Fr. 1000.—
ausgelost per 30. September 1968 Nr. 3408–3410 à Fr. 1000.—

Basel, den 21. Juni 1969

Schweizerische Reederei AG

Suchard Holding Société Anonyme Lausanne

Conformément aux décisions prises par l'assemblée générale des actionnaires du 20 juin 1969, il sera payé un dividende de

Fr. 10.50 net par action Série A
(Fr. 15.— moins 30% d'impôt anticipé)

Fr. 52.50 net par action Série B
(Fr. 75.— moins 30% d'impôt anticipé)

à partir du 23 juin 1969, contre remise du coupon Nº 1,

au siège social à Lausanne
au Crédit Suisse à Zurich, Lausanne et Neuchâtel
à la Société de Banque Suisse à Bâle et Neuchâtel
à l'Union de Banques Suisses à Zurich, Lausanne et Neuchâtel
à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden (Schweiz)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 16. Juli 1969, vormittags 10.30 Uhr, im Gemeinschaftshaus «Martinsberg» der Gesellschaft in Baden

Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1968/69.
2. Genehmigung der Jahresversammlung per 31. März 1969.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals von 198 auf 217,8 Millionen Franken.
7. Beschlussfassung über die Änderung der Statuten.

Eintrittskarten für die Inhaberaktien Serie A werden bis und mit Donnerstag, den 10. Juli 1969, gegen Hinterlegung dieser Aktien

am Sitze der Gesellschaft

bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
beim Schweizerischen Bankverein in Basel
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
bei der Bank Leu AG in Zürich
} und den sämtlichen Sitzen und Niederlassungen dieser Institute

bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich
bei den Herren A. Sarasin & Cie in Basel
bei den Herren Pictet & Cie in Genf

durch diese Depotstellen abgegeben.

Die Eintrittskarten für die Namenaktien Serie B werden nur am Gesellschaftssitz in Baden auf Verlangen der Namenaktionäre bis und mit Freitag, den 11. Juli 1969, ausgegeben. Stimmberechtigt ist, wer am 26. Juni 1969 im Aktienregister eingetragen ist.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 26. Juni 1969 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären auf Wunsch zugesandt.

Baden, den 18. Juni 1969 **Der Verwaltungsrat**

Rigibahn-Gesellschaft, Vitznau

Einlösung der Dividendencoupons

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Juni 1969 hat für das Geschäftsjahr 1968 folgende Dividendenausschüttung beschlossen:

4,5% Dividende auf jede Prioritätsaktie, brutto Fr. 6.75,

gegen Einreichung des Coupons Nr. 33. Diese Dividende ist ab 19. Juni 1969 zahlbar.

Die **Stammaktien** bleiben für das Geschäftsjahr 1968 ohne Dividende.

Zahlstellen sind:

Schweizerische Kreditanstalt
Luzerner Kantonalbank
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
} mit allen schweizerischen Geschäftsstellen

Bank Falck & Co, Luzern

Vitznau, den 18. Juni 1969 **Rigibahn-Gesellschaft**: Verwaltungsrat

Casino-Kursaal de Montreux SA

Convocation

L'assemblée générale ordinaire

est fixée au **jeudi 3 juillet 1969, à 17 h, au Casino-Kursaal de Montreux.**

Ordre du jour:

1° Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1968,
2° Rapports des contrôleurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Election des contrôleurs pour l'exercice 1969.
5° Fixation du montant des jetons de présence des membres du conseil d'administration et des contrôleurs.
6° Propositions individuelles et divers.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, sont à disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société ainsi qu'à l'Union de Banques Suisses, Montreux, domicile de délivrance des cartes d'admission.

Le conseil d'administration

Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Juni 1969 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1968 eine Dividende von Fr. 25.— auszurichten. Es gelangt daher Coupon Nr. 17 unserer Aktien nach Abzug von 30% Steuern mit

Fr. 17.50 netto

vom 19. Juni 1969 an, spesenfrei, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur zur Einlösung.

Winterthur, 19. Juni 1969

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

SCINTILLA AG
SOLOTHURN

Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 22 unserer Aktien wird von heute an mit brutto Fr. 28.— pro Aktie, abzüglich 30% eidgenössischer Steuern, ergibt

Fr. 19.60 netto

am Sitz der Gesellschaft und bei folgenden Banken eingelöst:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Herren A. Sarasin & Cie, Basel
Schwezerischer Bankverein, Basel
Solothurner Handelsbank, Solothurn

Solothurn, 19. Juni 1969 **Der Verwaltungsrat**

HEC - Beteiligungs AG
4912 Aarwangen

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 3. Juli 1969, 16 Uhr, im Gasthof «Wilden Mann», in Aarwangen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1967/69. Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Evtl. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

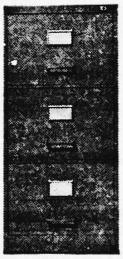
Der Jahresbericht mit der Jahresrechnung 1967/69 sowie dem Bericht der Kontrollstelle liegt 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Aktionäre unserer Gesellschaft können die Eintrittskarten bis am 2. Juli 1969, 18 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Aarwangen beziehen. Die Ausgabe gegen Hinterlegung der Aktien oder Vorweisung einer Depotbescheinigung einer Bank mit Angabe der Aktiennummern.

4912 Aarwangen, 21. Juni 1969 **Der Verwaltungsrat**

Trosselli Büro-Organisation STAHLMÖBEL

REGISTRATURSCHRÄNKE mit Schloss



2 Schubladen Fr. 240.-
3 Schubladen Fr. 290.-
4 Schubladen Fr. 390.-

Lieferung ab Lager

8050 ZÜRICH
Jungstrasse 2
Tel. (051) 48 46 29

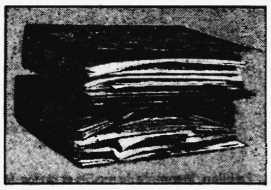
1204 GENEVE
Rue du Stand 60
Tel. (022) 24 43 40

Immer neue und vielfältigere Aufgaben stellen sich auf dem Gebiete der Aussenwirtschaft. Es bietet sich deshalb bei uns für einen an der Lösung aussenwirtschaftlicher Probleme interessierten

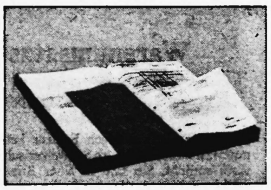
Jurist
Nationalökonom
ev. Ing. Agronom

ein attraktives Tätigkeitsgebiet, das Selbständigkeit, rasche Auffassungsgabe und gute Sprachkenntnisse verlangt (Deutsch, Französisch und Englisch). Wir bieten angemessene Salarierung, 5-Tage-Woche, Aufstiegsmöglichkeiten und Pensionskasse.

Offerten mit Bild an: **Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, 3003 Bern.**



Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern



einen handlichen PLANAX-Band
So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten

Alles, was ablagepflichtig ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem haltbaren Band klebegebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellhefter zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist erstaunlich preiswert und paßt in jede Organisation. Auch für die Vervielfältigungsabteilung und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Bindesystem. Ausführliche Informationen und unverbindliche Vorführung erhalten Sie von

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG
2501 BIEL
Bahnhofstr. 6
Tel. (032) 40 29/38

8030 ZÜRICH
Carmenstr. 24
Tel. (051) 34 50 32/33

USA-EUROPA-USA

Konnossemente und Auskünfte durch die Generalfrachtagenten

United States Lines

GEBRÜDER GONDRAND AG., BASEL
Tel. (061) 24 24 70 und Filialen

JACKY, MAEDER & CO., BASEL
Tel. (061) 24 88 20 und Filialen

Eine neue Elco-Spezialität!

Elco-Documento Kraft

Ein reissfestes Aktenkuvert mit Seitenfalten. Besonders geeignet für den Versand von Bauplänen, Dokumenten etc. Erhältlich zu je 200 Stück in den Formaten C4, C5, B4, B5.

Elco Papier AG
4122 Neuallschwil
Tel. 061/38 19 90

Sie sparen viel Geld, Zeit und Ärger

Die ADANA Hand-Druckmaschine ermöglicht es Ihnen, Ihre Drucksachen selber, schneller und billiger herzustellen. Schon ab Fr. 390.– sind Sie Besitzer einer

Hausdruckerei

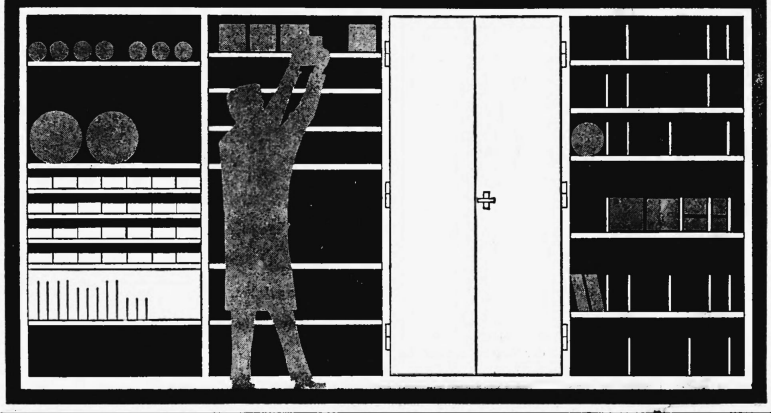
Prospekte und Druckmuster unverbindlich von der Generalvertretung:
Carl Federer, 6002 Luzern,
Weggisgasse 29, Tel. 041 / 22 61 53

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

LISTA-Gestelle M 10-Elemente bilden ein vielbekanntes und vielbewährtes Baukastensystem. Ein Gestelltyp, der sich für alle Branchen und für jeden Verwendungszweck vorteilhaft einsetzen lässt. Alle Einzelteile sind in Stahlblech gestanzt, gepresst und mit erstklassiger Einbrennlackierung versehen. Beliebig viele Einheiten können zu Einfach- oder Doppelgestellen zusammenmontiert werden. Die Tablare sind in vielen Variationen erhältlich und jederzeit in der Höhe verstellbar. Zubehörteile wie Türabschlüsse, Separatoren, Steckwände, Schubladen in Stahl oder Kunststoff vervollständigen das Programm zu einer echten LISTA-Leistung.

LISTA

Lienhard AG, Büro- und Betriebseinrichtungen
8586 Erlen, Tel. 072 37 575
Telex 77246



Der kleinste

Elektronenrechner UNITREX
Grösse 22 x 29 x 11 cm

Fr. 2180.–

Multiplikation bis 15 Stellen
Division unendlich

Ferdinand Spaeti
Büromaschinen
Hirschenplatz
Büromöbel Kramgasse
6000 Luzern
Tel. (041) 22 40 35

Das Werbegeschenk

Grosse Freude herrschte unter unsern Mitarbeitern ob der vielen Neuheiten, die wir von den Internationalen Messen mitgebracht haben. Nun können alle diese attraktiven Werbeneuheiten in unseren Ausstellungsräumen angesehen und geprüft werden.

Wie einfach ist es doch jetzt für den Geschäftsmann. Er kommt an die Scheideggstrasse 119, sieht sich das allumfassende Angebot an, prüft, überlegt und bestellt. Sein Werbegeschenk-Problem ist damit gelöst. Alles andere übernehmen wir.

Und so laden wir alle unsere geschätzten Kunden und ernsthaften Interessenten ein, unsere diesjährige **Neuheitenschau** in den nächsten Tagen zu besuchen. Und vergessen Sie nicht: Parkplatz und guter Kaffee sind immer in genügenden Mengen vorhanden.

Herzlich ladet ein

Oscar Eberli & Co.

Werbegeschenk-Neuheiten
Scheideggstr. 119, 8038 Zürich
Tel. 051/45 57 97 + 051/45 56 50

AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband
Kleinstr. 15, 8032 Zürich
Tel. 051/47 90 10

Im In- und Ausland

Inkasso

Société des Fabriques de Spiraux Réunies

Société Anonyme ayant son siège à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

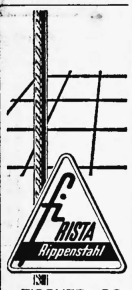
pour le vendredi 4 juillet 1969, à 11 h., à l'hôtel Beau-Rivage, à Ouchy (Vaud)

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 17 juillet 1968.
2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1968.
3° Rapport du contrôleur des comptes.
4° Votation sur l'approbation des comptes et du rapport de gestion. Décharge au conseil d'administration et au comité de direction.
5° Décision sur l'emploi du bénéfice.
6° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport du contrôleur des comptes, ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice, sont déposés au siège social à Genève, rue de St-Jean 19, au siège commercial, rue du Progrès 125 à la Chaux-de-Fonds et à la succursale de Bienne, rue du Chantier 9, où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Le conseil d'administration



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

RENTENANSTALT

Wir suchen für die anspruchsvolle Aufgabe der **Kundenberatung**

im Zusammenhang mit der **Schaffung und Betreuung von Personalvorsorgeeinrichtungen**

einen gebildeten, einsatzfreudigen und verhandlungsgewandten **Verkaufstyp**

Tüchtigem Kandidaten bieten wir in unserem sozial aufgeschlossenen Hause nach gründlicher Einführung einen **vielseitigen, selbständigen und verantwortungsvollen Wirkungskreis mit interessanten Entwicklungsmöglichkeiten**

Bewerbungen sind erbeten an die
Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, 8022 Zürich
Postfach, Telephon (051) 27 29 30

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Statt Ärger

mit säumigen Zahlern sofort

50 bis 70 % Bargeld

für verfallene Forderungen. Auskunft durch:
DEBITA-FINANZ, Postfach 321, 6300 Zug,
Telephon (042) 21 55 50.
Qualifizierte Inkasso- und Rechtsabteilung.

Die HANDELSABTEILUNG des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes sucht einige tüchtige

Sekretärinnen

mit guter Allgemeinbildung (Handelsschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre) für deutsche und evtl. französische Korrespondenz. Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürobesetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photobeilage, Curriculum vitae und Zeugnisabschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den **Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.**

Kantonale Steuerverwaltung Bern

Für die Vornahme von Buchprüfungen und die Veranlagung der Staats- und Wehrsteuern suchen wir für unsere Veranlagungsbehörden in Bern, Burgdorf und Thun, sowie für die Abteilung Vermögensgewinnsteuer und das Inspektorat in Bern

Bücherexperten

mit langjähriger Praxis in Handel, Gewerbe, Industrie oder Treuhandunternehmen, mit gründlichen Kenntnissen in Buchhaltung (eidg. Buchhalterdiplom oder Attest über bestandene Vorprüfung erwünscht).

Die Tätigkeit eines Experten ist interessant und bietet weitgehend selbständige Arbeit und regen Kontakt mit der Privatwirtschaft. Die Besoldung ist gut, die Sozialleistungen sind zeitgemäss. Durchgehende 5-Tage-Woche.

Bewerber sind gebeten, ihre Anmeldung mit Handschriftprobe und Foto einzureichen bis 14. Juli 1969 an das

Inspektorat der Kantonalen Steuerverwaltung
Moserstrasse 2, 3000 Bern 25, Tel. (031) 64 43 83.